

Iniziativa popolare federale «Applichiamo i diritti dell'uomo e della donna = Svizzera»

Esame preliminare

La Cancelleria federale svizzera,

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Applichiamo i diritti dell'uomo e della donna = Svizzera», presentata il 23 aprile 2010;

visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici; visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 24 maggio 1978² sui diritti politici,

decide:

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Applichiamo i diritti dell'uomo e della donna = Svizzera», presentata il 23 aprile 2010, soddisfa formalmente le esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro, la menzione secondo cui chiunque corrompe o si lascia corrompere in occasione della raccolta delle firme (art. 281 CP³) oppure altera il risultato della raccolta delle firme (art. 282 CP) è punibile, come anche il nome e l'indirizzo di almeno sette ma al massimo 27 promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.
2. L'iniziativa popolare può essere ritirata dalla maggioranza assoluta dei seguenti promotori:
 1. Marco Gilles, Ch. Des Coudriers 52, c/o Eric Jan, 1209 Ginevra
 2. Martin Juan-Carlos, Av. Louis-Ruchonnet 26, 1003 Losanna
 3. Conne Lisette, Place du Carroz 4, 1071 Chexbres
 4. Rime Jocelyne, Route de Cully 51, 1091 Grandvaux
 5. Conne Josiane, Crémières 13, 1071 Chexbres
 6. Conne Damien, Crémières 13, 1071 Chexbres
 7. Wuillemin Philippe, Route du Genevrex 2, 1071 Chexbres
 8. Loup Francine, Route de Chardonne 6, 1071 Chexbres
 9. Carlier Catherine, Rue du Carroz 2, 1071 Chexbres

1 RS 161.1

2 RS 161.11

3 RS 311.0

10. Sarbach Mélanie, Ch. De la Sauge 2, 1607 Palézieux-Gare
 11. Meystre Marianne, Ruelle de la Mottaz 3, 1071 Chexbres
 12. Marco Denise, Route du Bugnon 23, 1823 Glion
3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale «Applichiamo i diritti dell'uomo e della donna = Svizzera» soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.
 4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa: Comitato dell'iniziativa «Applichiamo i diritti dell'uomo e della donna = Svizzera», Casella postale 20, 1823 Glion/Montreux, e pubblicata nel Foglio federale del 19 maggio 2010.

4 maggio 2010

Cancelleria federale svizzera:

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

Iniziativa popolare federale
«Applichiamo i diritti dell'uomo e della donna = Svizzera»

L'iniziativa popolare ha il tenore seguente:

La Costituzione federale⁴ è modificata come segue:

Art. 8a (nuovo)

I trenta articoli della Dichiarazione universale dei diritti dell'uomo, adottata dall'Assemblea generale delle Nazioni Unite il 10 dicembre 1948, sono parte integrante della presente Costituzione.

